



# Előterjesztés

Budapest Józsefvárosi Önkormányzat  
Képviselő-testülete számára

6/2

**Előterjesztő:** dr. Kocsis Máté polgármester

A képviselő-testületi ülés időpontja: 2016. június 02.

..... sz. napirend

**Tárgy: Javaslat a Józsefváros Közbiztonságáért Közalapítvánnyal kapcsolatos döntések meghozatalára**

A napirendet nyílt ülésen kell tárgyalni, a határozat elfogadásához minősített szavazattöbbség szükséges.

ELŐKÉSZÍTŐ SZERVEZETI EGYSÉG: POLGÁRMESTERI KABINET

KÉSZÍTETTE: FÁBIÁN MELINDA

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

JOGI KONTROLL:

BETERJESZTÉSRE ALKALMAS

DANADA-RIMÁN EDINA  
JEGYZŐ

Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság véleményezi X

Emberi Erőforrás Bizottság véleményezi -

Határozati javaslat a bizottság számára:

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság javasolja a Képviselő-testületnek az előterjesztés megtárgyalását.

**Tisztelt Képviselő-testület!**

## I. Tényállás és a döntés tartalmának részletes ismertetése

Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testülete a 73/1991. (II.15.) számú határozatával döntött a „Józsefváros Közbiztonságáért” Alapítvány létrehozásáról, amelynek célja a Józsefváros közbiztonsági helyzetének javítása, a kerület közbiztonságának biztosításában való aktív közreműködés. Az Önkormányzat, mint alapító 2.000.000 Ft-ot bocsátott a Közalapítvány rendelkezésére induló vagyonként.

Az alapítvány jogállása fennállása óta többször változott, jelenleg közalapítványként működik, elnevezése Józsefváros Közbiztonságáért Közalapítvány (a továbbiakban: Közalapítvány). A Közalapítvány a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 13. § (1) bekezdésének 17. pontjában foglaltak szerint közfeladatot lát el. Ezen túlmenően a Képviselő-testület a Közalapítvány részére vagyoni juttatást biztosított, lakásvásárlás céljából, melynek a Közalapítvány eleget tett, 11 db lakást vásárolt. Későbbiekben a Képviselő-testület döntésével a Közalapítvány tulajdonába további 1 db lakást adott.

ÉRKEZETT

2016. MÁJ 25. 19<sup>20</sup>64

1

Közalapítvány benyújtotta a 2015. évi egyszerűsített éves beszámolóját.

Az éves beszámolót a Közalapítvány kuratóriuma 44/2016.(05.23.) számú, a Felügyelő Bizottság 3/2016.(05.23.) számú határozatával fogadta el.

A 2015. évi mérlegben 34.254 e Ft a mérleg főösszeg, az eredmény-kimutatásban 1.268 e Ft az összes bevétel, 11.269 e Ft az összes költség.

A Közalapítvány a számviteli törvény szerinti egyes egyéb szervezetek beszámoló készítési és könyvvezetési sajátosságairól szóló 224/2000. (XII. 19.) Kormány rend. alapján köteles az üzleti év utolsó napjával a számvitelről szóló 2000. évi C. törvény és a hivatkozott Korm. rendelet szerinti beszámolót készíteni.

2015. évben a Közalapítvány működése összesen -10.001 e Ft eredményt hozott, a saját tőke az előző évi 41.391 e Ft-ról 31.390 Ft-ra csökkent.

Az elmúlt év bevételeinek összege 1.268 e Ft, amelyet a közhasznú tevékenységből származó bevétel (960 e Ft), egyéb bevétel (256 e Ft) és az Szja 1%-os felajánlást (47 e Ft) is tartalmazó közhasznú célra, működésre kapott támogatás (összesen 47 e Ft) ad, és pénzügyi bevételek összege 52 e Ft.

A költségek összege 11.269 e Ft-ot tett ki, mely az anyagjellegű ráfordításokból (1.625 e Ft), személyi jellegű ráfordításokból (6.982 e Ft) és az egyéb ráfordításokból (244 e Ft) tevődik össze, értékcsökkenési leírás 2.413 e Ft, pénzügyi műveletek ráfordításai 5 e Ft.

Az előterjesztés 1. számú mellékletét képezi a Közalapítvány 2015. évi egyszerűsített éves beszámolója (melynek része a mérleg és az eredmény-kimutatás), valamint a közhasznúsági jelentés.

Fentiek alapján kérem a Tisztelt Képviselő-testületet a Közalapítvány 2015. évi éves egyszerűsített beszámolójának és a közhasznúsági jelentésének elfogadására.

## **II. A betérjesztés indoka**

A Közalapítvány alapító okiratának 10. pontja szerint: „A közalapítvány ügyvezető szerve a közalapítvány működéséről évente köteles Képviselő-testületnek beszámolni és a gazdálkodásának legfontosabb adatait nyilvánosságra hoznia.” Jelen előterjesztés 1. számú mellékletét képezi a Közalapítvány beszámolója.

## **III. A döntés célja, pénzügyi hatása**

A Képviselő-testület döntésével elfogadja a Közalapítvány 2015. évi egyszerűsített éves beszámolóját.

## **IV. Jogszabályi környezet**

A Képviselő-testület hatásköre az Mőtv. 41. § (6) bekezdésén, a 42. § (4) bekezdésén, valamint a 107. §-on alapul.

Kérem az alábbi határozati javaslat elfogadását.



## Határozati javaslat

### A Képviselő-testület úgy dönt, hogy

1. elfogadja a Józsefváros Közbiztonságáért Közalapítvány kuratóriuma által benyújtott 2015. évi egyszerűsített éves beszámolót (mérleg, eredménykimutatás) és a közhasznúsági jelentését a határozat 1. számú mellékletét képező tartalommal.

Felelős: polgármester

Határidő: 2016. június 02.

2. felkéri a jegyzőt, hogy gondoskodjon az 1. pontban meghatározott dokumentumoknak az önkormányzat hivatalos honlapján történő közzétételéről.

Felelős: jegyző

Határidő: 2016. június 15.

### A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Polgármesteri Kabinet

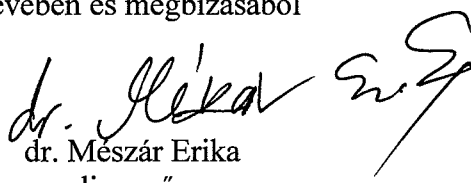
Budapest, 2016. május 24.



dr. Kocsis Máté  
polgármester


Törvényességi ellenőrzés:  
Danada-Rimán Edina  
jegyző

nevében és megbízásából



dr. Mészár Erika  
aljegyző

2016 MÁJ 24.

	<b>A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete</b>	PK-142
---	---	--------

Törvényszék:

01 Fővárosi Törvényszék

Tárgyév:

2 0 1 5

Beküldő adatai (akinek az ügyfélkapuján keresztül a kérelem beküldésre kerül)

	Előtag	Családi név	Első utónév	További utónevek
Viselt név:		Teszársz	Károly	
Születési név:		Teszársz	Károly	
Anyja neve:				
Születési ország neve:	Magyarország			
Születési település neve:	Budapest			
Születési ideje:	- -			

Szervezet neve:

Józsefváros Közbiztonságáért Közalapítvány

Szervezet székhelye:

Irányítószám:

1 0 8 2

Település:

Budapest

Közterület neve:

Baross

Közterület jellege:

utca

Házszám:

63-67

Lépcsőház:

Emelet:

1

Ajtó:

115

Bejegyző határozat száma:

1 2 P K . 6 5 0 5 0 / 1 9 9 1 / 5 0

Nyilvántartási szám:

0 1 - 0 1 - 0 0 0 1 2 5 5

Szervezet adószáma:

1 8 0 1 4 6 0 6 - 1 - 4 2

Képviselő neve:

Dr. Balla Katalin

Tóth Tímea Józsefváros Közbiztonságáért  
Közalapítvány

Képviselő aláírása:

1082 Budapest, Baross u. 63-67.  
Számlaszám: 1702001-0337997  
Adószám: 18014606-1-42

Keltezés:

Budapest

2 0 1 6 - 0 5 - 1 0



**A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet  
egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete**

PK-142

Szervezet neve:

Józsefváros Közbiztonságáért Közalapítvány

<b>Az egyszerűsített éves beszámoló mérlege</b>			
			(Adatok ezer forintban.)
	Előző év	Előző év helyesbítése	Tárgyév
<b>ESZKÖZÖK (AKTÍVÁK)</b>			
A. Befektetett eszközök	30 521		28 696
I. Immateriális javak			
II. Tárgyi eszközök	30 521		28 696
III. Befektetett pénzügyi eszközök			
B. Forgóeszközök	14 806		5 558
I. Készletek			
II. Követelések	3 408		1 793
III. Értékpapírok			
IV. Pénzeszközök	11 398		3 765
C. Aktív időbeli elhatárolások			
<b>ESZKÖZÖK ÖSSZESEN</b>	<b>45 327</b>		<b>34 254</b>
<b>FORRÁSOK (PASSZÍVÁK)</b>			
D. Saját tőke	41 391		31 390
I. Induló tőke/jegyzett tőke	2 000		2 000
II. Tőkeváltozás/eredmény	42 412		39 391
III. Lekötött tartalék			
IV. Értékelési tartalék			
V. Tárgyévi eredmény alaptevékenységből	-3 021		-10 001
VI. Tárgyévi eredmény vállalkozási tevékenységből			
E. Céltartalékok			
F. Kötelezettségek	1 681		2 864
I. Hátrasorolt kötelezettségek			
II. Hosszú lejáratú kötelezettségek			
III. Rövid lejáratú kötelezettségek	1 681		2 864
G. Passzív időbeli elhatárolások	2 255		
<b>FORRÁSOK ÖSSZESEN</b>	<b>45 327</b>		<b>34 254</b>

Kitöltő verzió:2.69.0 Nyomtatvány verzió:5.3

Nyomtatva: 2016.05.24 08.31.15

5



**A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet  
egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete**

PK-142

Szervezet neve:

Józsefváros Közbiztonságáért Közalapítvány

**Az egyszerűsített éves beszámoló eredmény-kimutatása**

(Adatok ezer forintban.)

	Alaptevékenység			Vállalkozási tevékenység			Összesen		
	előző év	előző év helyesbítése	tárgyév	előző év	előző év helyesbítése	tárgyév	előző év	előző év helyesbítése	tárgyév
1. Értékesítés nettó árbevétele	282		960				282		960
2. Aktivált saját teljesítmények értéke									
3. Egyéb bevételek	95		256				95		256
- tagdíj, alapítótól kapott befizetés									
- támogatások									
- adományok	95		47				95		47
4. Pénzügyi műveletek bevételei	145		52				145		52
5. Rendkívüli bevételek									
ebből:									
- alapítótól kapott befizetés									
- támogatások									
A. Összes bevétel (1+2+3+4+5)	522		1 268				522		1 268
ebből: közhasznú tevékenység bevételei									
6. Anyagjellegű ráfordítások	1 247		1 625				1 247		1 625
7. Személyi jellegű ráfordítások			6 982						6 982
ebből: vezető tisztségviselők juttatásai			6 631						6 631
8. Értékcsökkenési leírás	1 850		2 413				1 850		2 413
9. Egyéb ráfordítások	1		244				1		244
10. Pénzügyi műveletek ráfordításai	54		5				54		5

Kitöltő verzió:2.69.0 Nyomtatvány verzió:5.3

Nyomtatva: 2016.05.24 08.31.16

6



A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet  
egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete

PK-142

Szervezet neve:

Józsefváros Közbiztonságáért Közalapítvány

Az egyszerűsített éves beszámoló eredmény-kimutatása 2.

(Adatok ezer forintban.)

	Alaptevékenység			Vállalkozási tevékenység			Összesen		
	előző év	előző év helyesbítése	tárgyév	előző év	előző év helyesbítése	tárgyév	előző év	előző év helyesbítése	tárgyév
11. Rendkívüli ráfordítások	391						391		
B. Összes ráfordítás (6+7+8+9+10+11)	3 543		11 269				3 543		11 269
ebből: közhasznú tevékenység ráfordításai									
C. Adózás előtti eredmény (A-B)	-3 021		-10 001				-3 021		-10 001
12. Adófizetési kötelezettség									
D. Adózott eredmény (C-12)	-3 021		-10 001				-3 021		-10 001
13. Jávahagyott osztalék									
E. Tárgyévi eredmény (D-13)	-3 021		-10 001				-3 021		-10 001
Tájékoztató adatok									
A. Központi költségvetési támogatás									
B. Helyi önkormányzati költségvetési támogatás									
C. Az Európai Unió strukturális alapjaiból, illetve a Kohéziós Alapból nyújtott támogatás									
D. Normatív támogatás									
E. A személyi jövedelamadó meghatározott részének adózó rendelkezése szerinti felhasználásáról szóló 1996. évi CXXVI.törvény alapján kiutalt összeg	95		47				95		47
F. Közszolgáltatási bevétel									

Az adatok könyvvizsgálattal alá vannak támasztva.

Könyvvizsgálói záradék



Igen



Nem

Kitöltő verzió:2.69.0 Nyomtatvány verzió:5.3

Nyomtatva: 2016.05.24 08.31.17

Handwritten signature and number 7



**A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet  
egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete**

PK-142

**1. Szervezet azonosító adatai**

**1.1 Név**

Józsefváros Közbiztonságáért Közalapítvány

**1.2 Székhely**

Irányítószám: 1082

Település: Budapest

Közterület neve: Baross

Közterület jellege: utca

Házzszám: 63-67

Lépcsőház:

Emelet: 1

Ajtó: 115

**1.3 Bejegyző határozat száma:** 12. PK. 65050 / 1991 / 50

**1.4 Nyilvántartási szám:** 01-01-0001255

**1.4 Szervezet adószáma:** 18014606-1-42

**1.6 Képviselő neve:** Dr. Balla Katalin Tóth Tímea

**2. Tárgyévben végzett alapcél szerinti és közhasznú tevékenységek bemutatása**

Józsefváros közbiztonsági helyzetének javítása.

**3. Közhasznú tevékenységek bemutatása (tevékenységenként)**

**3.1 Közhasznú tevékenység megnevezése:** Józsefváros közbiztonsági helyzetének javítása

**3.2 Közhasznú tevékenységhez kapcsolódó közfeladat, jogszabályhely:** 1997. évi CLVI.tv.26.par.c)

**15. közrend és közlekedésbiztonság védelme, önkéntes tűzoltás, mentés, katasztrófa - elhárítás**

**3.3 Közhasznú tevékenység célcsoportja:** Rendőrök, tűzoltók

**3.4 Közhasznú tevékenységből részesülők létszáma:**

**3.5 Közhasznú tevékenység főbb eredményei:**





**A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet  
egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete**

PK-142

Szervezet neve:

Józsefváros Közbiztonságáért Közalapítvány

**5. Cél szerinti juttatások kimutatása**

(Adatok ezer forintban.)

5.1	Cél szerinti juttatás megnevezése	Előző év	Tárgyév
	Katasztrófavédőknek adott támogatás	569	60
5.2	Cél szerinti juttatás megnevezése	Előző év	Tárgy év
5.3	Cél szerinti juttatás megnevezése	Előző év	Tárgy év
	Cél szerinti juttatások kimutatása (összesen)	569	60
	Cél szerinti juttatások kimutatása (mindösszesen)	569	60

**6. Vezető tisztségviselőknek nyújtott juttatás**

6.1	Tisztség	Előző év (1)	Tárgyév (2)
	kuratórium elnöke		2 776
6.2	Tisztség	Előző év (1)	Tárgy év (2)
	kuratóriumi tagok		3 855
<b>A.</b>	<b>Vezető tisztségviselőknek nyújtott juttatás (mindösszesen):</b>		<b>6 631</b>

Kitöltő verzió:2.69.0 Nyomtatvány verzió:5.3

Nyomtatva: 2016.05.24 08.31.17

9



A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet  
egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete

PK-142

Szervezet neve:

Józsefváros Közbiztonságáért Közalapítvány

7. Közhasznú jogállás megállapításához szükséges mutatók

(Adatok ezer forintban.)

Alapadatok	Előző év (1)	Tárgyév (2)
B. Éves összes bevétel	522	1 268
ebből:		
C. A személyi jövedelemadó meghatározott részének az adózó rendelkezése szerinti felhasználásáról szóló 1996. évi CXXVI. törvény alapján átutalt összeg	95	47
D. Közszolgáltatási bevétel		
E. Normatív támogatás		
F. Az Európai Unió strukturális alapjaiból, illetve a Kohéziós Alapból nyújtott támogatás		
G. Korrigált bevétel [B-(C+D+E+F)]	427	1 221
H. Összes ráfordítás (kiadás)	3 543	11 269
I. Ebből személyi jellegű ráfordítás		6 982
J. Közhasznú tevékenység ráfordításai		
K. Adózott eredmény	-3 021	-10 001
L. A szervezet munkájában közreműködő közérdekű önkéntes tevékenységet végző személyek száma (a közérdekű önkéntes tevékenységről szóló 2005. évi LXXXVIII. törvénynek megfelelően)		
Erőforrás ellátottság mutatói		Mutató teljesítése
	Igen	Nem
Ectv. 32. § (4) a) $[(B1+B2)/2 > 1.000.000, - Ft]$	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Ectv. 32. § (4) b) $[K1+K2 \geq 0]$	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Ectv. 32. § (4) c) $[(I1+I2-A1-A2)/(H1+H2) \geq 0,25]$	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Társadalmi támogatottság mutatói		Mutató teljesítése
Ectv. 32. § (5) a) $[(C1+C2)/(G1+G2) \geq 0,02]$	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ectv. 32. § (5) b) $[(J1+J2)/(H1+H2) \geq 0,5]$	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Ectv. 32. § (5) c) $[(L1+L2)/2 \geq 10 f\ddot{o}]$	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

  
10



**A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet  
egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete**

PK-142

Szervezet neve:

Józsefváros Közbiztonságáért Közalapítvány

Támogatási program elnevezése:	
Támogató megnevezése:	
Támogatás forrása:	központi költségvetés <input checked="" type="checkbox"/>
	önkormányzati költségvetés <input type="checkbox"/>
	nemzetközi forrás <input type="checkbox"/>
	más gazdálkodó <input type="checkbox"/>
Támogatás időtartama:	
Támogatási összeg:	47
- ebből a tárgyévre jutó összeg:	47
- tárgyévben felhasznált összeg:	
- tárgyévben folyósított összeg:	
Támogatás típusa:	visszatérítendő <input type="checkbox"/> vissza nem térítendő <input checked="" type="checkbox"/>
<b>Tárgyévben felhasznált összeg részletezése jogcímenként</b>	
Személyi	
Dologi	47
Felhalmozási	
Összesen:	47
<b>Támogatás tárgyévi felhasználásának szöveges bemutatása:</b>	
<b>Az üzleti évben végzett főbb tevékenységek és programok bemutatása</b>	

*[Handwritten signature]*  
11



A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet  
egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete

PK-142

M1 - Mellékletek

Törvényszék:

Csatolt mellékletek

PK-142-01 Könyvvizsgálói jelentés

Melléklet csatolva:

Eredetivel rendelkezik:

PK-142-02 Szöveges beszámoló

Melléklet csatolva:

Eredetivel rendelkezik:

PK-142-03 Jegyzőkönyv

Melléklet csatolva:

Eredetivel rendelkezik:

PK-142-04 Jelenléti ív

Melléklet csatolva:

Eredetivel rendelkezik:

PK-142-05 Meghatalmazás

Melléklet csatolva:

Eredetivel rendelkezik:

PK-142-06 Egyéb

Melléklet csatolva:

Eredetivel rendelkezik:

12

## Független könyvvizsgálói jelentés

### **A Józsefváros Közbiztonságáért Közalapítvány Tulajdonosainak**

Elvégeztem a **Józsefváros Közbiztonságáért Közalapítvány** mellékelt 2015. évi egyszerűsített éves beszámolójának a könyvvizsgálatát, amely egyszerűsített éves beszámoló a 2015. december 31-i fordulónapra elkészített mérlegből – **melyben az eszközök és források egyező végösszege 34.254 E Ft , a mérleg szerinti eredmény/veszteség –10.001 E Ft –**, és az ezen időponttal végződő évre vonatkozó eredmény-kimutatásból, valamint a számviteli politika meghatározó elemeit és az egyéb magyarázó információkat tartalmazó kiegészítő mellékletből áll.

#### ***A vezetés felelőssége az egyszerűsített éves beszámolóért***

A vezetés felelős az egyszerűsített éves beszámoló a számviteli törvényben foglaltakkal összhangban történő elkészítéséért és valós bemutatásáért, valamint az olyan belső kontrollokért, amelyeket a vezetés szükségesnek tart ahhoz, hogy lehetővé váljon az akár csalásból, akár hibából eredő lényeges hibás állításoktól mentes egyszerűsített éves beszámoló elkészítése.

#### ***A könyvvizsgáló felelőssége***

Az én felelősségem az egyszerűsített éves beszámoló véleményezése könyvvizsgálatom alapján. Könyvvizsgálatomat a magyar Nemzeti Könyvvizsgálói Standardokkal összhangban hajtottam végre. Ezek a standardok megkövetelik, hogy megfeleljek az etikai követelményeknek, valamint hogy a könyvvizsgálatot úgy tervezem meg és hajtsam végre, hogy kellő bizonyosságot szerezzek arról, hogy az egyszerűsített éves beszámoló mentes-e a lényeges hibás állításoktól.

A könyvvizsgálat magában foglalja olyan eljárások végrehajtását, amelyek célja könyvvizsgálói bizonyítékot szerezni az egyszerűsített éves beszámolóban szereplő összegekről és közzétételekről. A kiválasztott eljárások, beleértve az egyszerűsített éves beszámoló akár csalásból, akár hibából eredő, lényeges hibás állításai kockázatainak felmérését is, a könyvvizsgáló megítélésétől függenek. A kockázatok ilyen felmérésekor a könyvvizsgáló az egyszerűsített éves beszámoló gazdálkodó egység általi elkészítése és valós bemutatása szempontjából releváns belső kontrollt azért mérlegeli, hogy olyan könyvvizsgálói eljárásokat tervezzen meg, amelyek az adott körülmények között megfelelőek, de nem azért, hogy a gazdálkodó egység belső kontrolljának hatékonyságára vonatkozóan véleményt mondjon. A könyvvizsgálat magában foglalja továbbá az alkalmazott számviteli politikák megfelelőségének és a vezetés által készített számviteli becslések ésszerűségének, valamint az egyszerűsített éves beszámoló átfogó prezentálásának értékelését is.

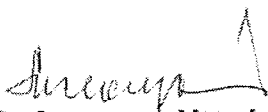
1  
1  
13

Meggyőződésem, hogy a megszerzett könyvvizsgálati bizonyíték elegendő és megfelelő alapot nyújt könyvvizsgálói véleményem megadásához.

*Vélemény*

Véleményem szerint az egyszerűsített éves beszámoló megbízható és valós képet ad a Józsefváros Közbiztonságáért Közalapítvány 2015. december 31-én fennálló vagyoni és pénzügyi helyzetéről, valamint az ezen időponttal végződő évre vonatkozó jövedelmi helyzetéről a számviteli törvényben foglaltakkal összhangban.

Budapest, 2016. május 10.



**Suchanecz Adámné**

kamarai tagsági szám: MKVK 003650  
1171 Budapest, Kaszinó köz 20

**Suchanecz Adámné**  
okleveles könyvvizsgáló  
Szakértői eng.: MKK 003650  
Adószám: 42318077-3-42